

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 36 (2006)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Cantons

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

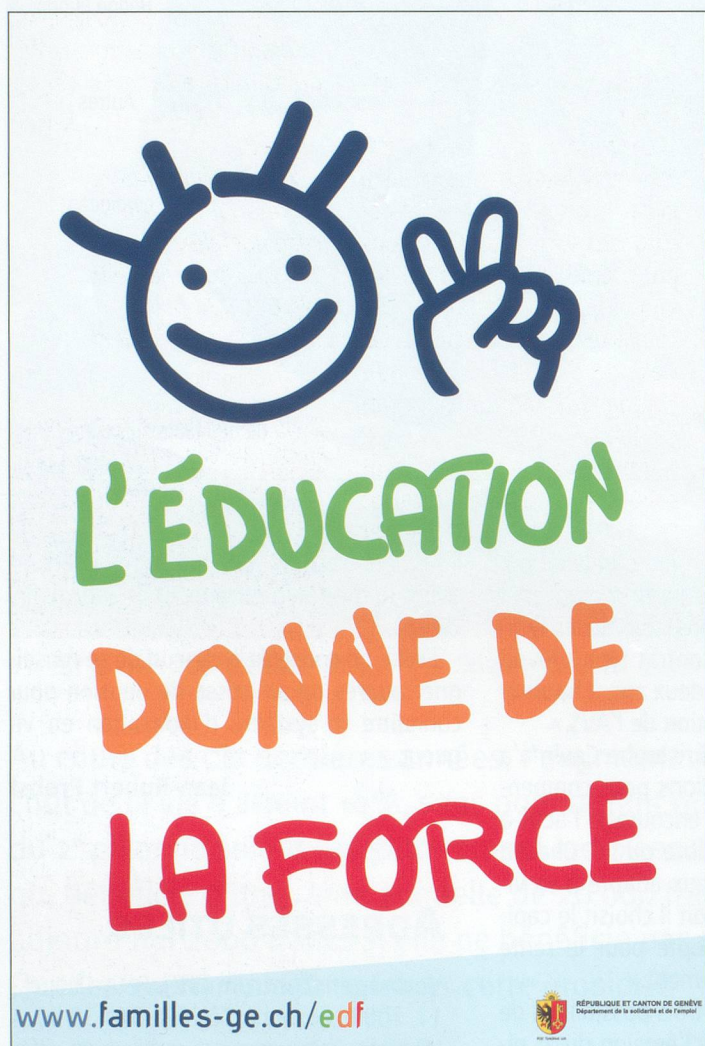
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## GENÈVE

# L'éducation mène campagne

Dans une société qui nous apparaît bien souvent sinistrée, l'éducation semble faire défaut. Une campagne d'envergure nationale va tenter d'y remédier, avec pour slogan «L'éducation donne de la force». Genève y participe très activement.



En langage trivial, on serait tenté de dire que «l'éducation fout le camp»! En effet, «qui d'entre nous ne s'est pas déjà senti dépassé par ses responsabilités éducatives ou coupable de ne pas être à la hauteur de la tâche que cela représente», interroge Sylvie Re-

verdin, directrice de Pro Juventute à Genève. «Ne nous arrive-t-il pas de pointer du doigt les uns ou les autres, en leur reprochant de ne pas assumer entièrement ou correctement leur rôle d'éducateur?»

C'est à partir de telles réflexions que la ville allemande

de Nuremberg a mis en place il y a deux ans une importante campagne sur le thème de l'éducation. Le concept a fait mouche, au point que notre pays – à l'initiative de la Fédération suisse pour la formation des parents – l'a racheté pour l'adapter à l'échelle nationale. Ainsi, dès cet automne, ce sont seize cantons qui participent à cette opération sur le thème «L'éducation donne de la force». Les villes les plus engagées dans ce projet sont Genève et Zurich.

### HUIT PILIERS

A Genève, la Commission cantonale de la famille a mandaté Pro Juventute et le Mouvement populaire des familles pour la mise sur pied et la coordination de cette campagne au niveau cantonal. «Nous reprenons les huit thèmes principaux qui constituent les piliers de cette campagne telle que l'a conçue Nuremberg, explique Sylvie Reverdin, cocoordinatrice. Mais alors que le projet d'origine se déroulait sur trois mois, nous avons préféré faire durer cette opération sur toute une année scolaire. Ainsi, chaque mois sera consacré à l'un de ces piliers, excepté décembre et janvier où nous ferons relâche, considérant que les familles sont déjà bien occupées durant la période des fêtes.»

En peu de mots, l'énoncé de ces huit piliers donne déjà de

bons indices sur les directions que va prendre la campagne: encourager (septembre), accepter le conflit (3 octobre), amener à l'autonomie (7 novembre), montrer ses sentiments (6 février), mettre des limites (6 mars), prendre le temps (3 avril), savoir écouter (1<sup>er</sup> mai), beaucoup d'amour (5 juin).

«Chacun de ces thèmes fera l'objet d'une introduction sous la forme d'une conférence publique (*dates entre parenthèses ci-dessus, ndlr*), pour laquelle nous inviterons à chaque fois des personnalités directement concernées», précise Sylvie Reverdin. Sur le thème «Accepter le conflit», Gérard Salem, psychiatre et thérapeute familial, donnera une conférence publique le 3 octobre. Au terme de chaque conférence d'introduction, les associations de parents d'élèves organiseront un moment d'échange, «durant lequel chaque auditeur qui le souhaite aura l'occasion de faire part des réflexions ou des questions qui lui sont venues au cours de la soirée».

### IDÉES BIENVENUES

Plus de 80 associations ont déjà annoncé leur participation au volet genevois de cette campagne. «Certaines vont y participer de bout en bout, d'autres sont invitées à nous rejoindre pour l'un ou l'autre des thèmes, ou pour un événement particulier.» Sylvie Reverdin ajoute



que toutes les bonnes idées, toutes les propositions sont les bienvenues à n'importe quel moment de la campagne. Pour cela, il suffit de prendre contact avec Pro Juventute.

## PARTICIPATION DES SENIORS

Quant aux seniors, ils sont bien évidemment partie prenante dans cette campagne qui se veut intergénérationnelle. C'est l'AVIVO en premier lieu qui représentera la participation des aînés à cette opération. Quant à la Maison de Vessey, elle aussi a déjà annoncé sa collaboration au projet.

«Il est évident que l'éducation est un sujet très important, qui nous concerne tous, insiste Sylvie Reverdin. C'est le message que nous voulons faire passer dans cette campagne. Elle ne concerne pas que les parents et les enseignants, mais vraiment tout le monde. Nous voulons parler d'une éducation civile, qui est l'affaire de toute une société. Le rôle des grands-parents est lui aussi fondamental, et l'AVIVO développe un projet selon un concept du style «Vis ma vie», où jeunes et aînés partageront leurs passions respectives, ce qu'ils aiment, ce qui les fait vibrer. Une façon de mieux se connaître et d'apprendre à respecter et apprécier les inclinations de l'autre.»

Au nom de l'éducation, Genève a bel et bien rassemblé toutes ses forces. Et cette campagne se terminera par une grande fête de trois jours (7, 8 et 9 juin 2007) sur le thème «L'éducation fait son cirque».

Catherine Prélaz

» Les conférences auront lieu à Uni-Dufour, Auditoire Jean-Piaget. Pour tout projet de participation à la campagne, vous pouvez contacter Pro Juventute, tél. 022 328 22 23.

## VAUD

# Préparez votre retraite!

Depuis 1984, l'Association régionale de la Riviera pour la préparation de la retraite (ARPR) propose des séminaires et des conférences de préparation à la retraite. A suivre en couple, si possible.

Au seuil de la retraite, on peut se poser quantité de questions concernant sa vie future. Pionnière en matière de préparation à la retraite, l'ARPR apporte quelques pistes aux futurs retraités de la Riviera. Sept cours de base seront organisés dans le courant de l'automne à la Résidence Nova Vita de Montreux.

Au programme, des sujets essentiels traités par des spécialistes: La vie après le travail, état des lieux (24 octobre); Finances, les ressources de la retraite (31 octobre); Hygiène de vie (7 novembre); La

santé dans l'assiette (14 novembre); Les successions (21 novembre); La sécurité (28 novembre); Destination projets (5 décembre).

Les thèmes de base peuvent être complétés par des cours à la carte sur la mémoire, les assurances sociales, les relations de couple, le bénévolat, les études pour seniors et la découverte de sa personnalité. Ces cours s'étaleront entre l'automne 2006 et le 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

Prix de base pour les sept soirées et un cours à la carte: Fr. 100.- par personne et

Fr. 150.- par couple (Fr. 150.- et Fr. 200.- pour les personnes résidant hors de la région). Prix des cours à la carte: Fr. 20.-.

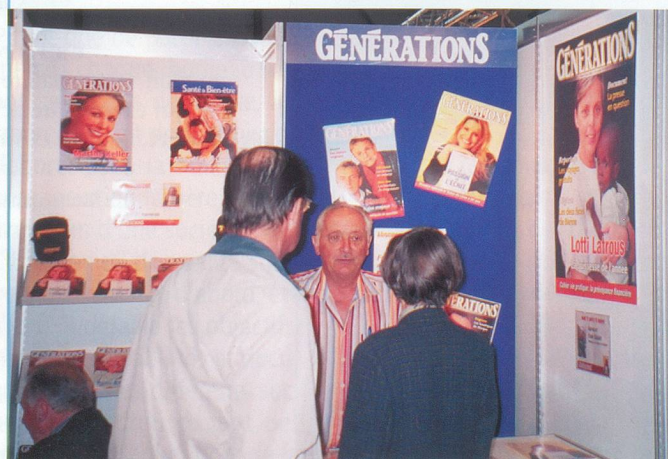
J.-R. P.

» Renseignements: secrétariat de l'ARPR, case postale 23, 1814 La Tour-de-Peilz, tél. 021 924 55 65. Internet: [www.arpr.ch](http://www.arpr.ch)

## GÉNÉRATIONS À NEUCHÂTEL ET DELÉMONT

Le magazine *Générations* s'expose à Delémont et à Neuchâtel. L'occasion est donnée à nos lecteurs d'échanger quelques propos, des remarques, voire des critiques avec les représentants du magazine. Chaque abonné recevra un petit cadeau de fidélité.

Comptoir delémontain, du 13 au 22 oct. (halle 4, stand 140).  
Salon Expo de Neuchâtel, du 20 au 29 oct. (stand 210).



## Créativité au 3<sup>e</sup> âge

Depuis 1990, la Fondation Créativité au 3<sup>e</sup> âge lance, tous les deux ans, un concours qui s'adresse aux hommes et aux femmes en Suisse et à l'étranger, âgés de plus de 65 ans. Le choix des thèmes est large. Des œuvres littéraires, scientifiques et artistiques sont prises en considération, à l'exception des arts figuratifs. Les lauréats se partagent la somme de Fr. 100 000.-. Le jury, composé de membres du conseil de fondation, est secondé par des experts externes. Le neuvième concours est ouvert et le délai d'envoi des œuvres fixé au 30 avril 2007.

» Renseignements: Créativité au 3<sup>e</sup> âge, case postale 2999, 8022 Zurich. Internet: [www.creativite-au-troisieme-age.ch](http://www.creativite-au-troisieme-age.ch)



## Montez... Descendez les escaliers à volonté!



- un lift d'escaliers est la solution sûre
- pratique pour des décennies
- s'adapte facilement à tous les escaliers
- monté en un jour seulement



[www.herag.ch](http://www.herag.ch)

*Veuillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts*

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

F/10-06

**HERAG AG**

MONTE-ESCALIERS

Tramstrasse 46  
8707 Uetikon am See



044 920 05 04

Représentant pour la  
Suisse Romande

Bovy Charles



078 670 55 04

**Vous vivez en EMS,  
Vous y avez des proches,  
CONTACTEZ-NOUS!**



**Association pour la défense  
des personnes âgées en EMS  
et de leurs familles**

Rue des Gares 12 – Esplanade Poste de Montbrillant

Genève – tél. 022 310 82 82 – [www.apaf.ch](http://www.apaf.ch)

Accueil au public: mardi - jeudi 14 h à 17 h et sur rendez-vous

*Soutenez notre action en devenant membre de l'association*

**écouter – conseiller – défendre**

**CARITAS**



**Ma vie. Ma mort.**  
**Mes dispositions de fin de vie.**

Avec les dispositions de fin de vie de Caritas, vous maintenez  
votre pouvoir de décision même si vous ne pouvez plus exprimer  
vos souhaits. Pour plus d'information et pour commander  
les documents, tél. 041 419 22 22 ou [www.caritas.ch](http://www.caritas.ch)

**Cheveux fragiles?  
Ongles cassants?**



**La Terre de Silice Flügge**

– produit 100 % naturel – contient 87 % d'acide silicique  
**qui exerce une action positive sur les ongles,  
les cheveux, la peau et sur la vigueur des tissus conjonctifs.**

En vente dans les magasins diététiques,  
pharmacies et les drogueries.  
A prendre en cure.

**Flügge**

Distribution pour la Suisse:  
Schellenberg-Reformprodukte  
8600 Dübendorf  
044 821 54 90



Depuis 2003, les homes fribourgeois sont engagés dans une démarche d'évaluation de la qualité. A la clé: le bien-être du résident et l'efficacité de l'organisation.



D.R.

*Pour évaluer la qualité des homes fribourgeois, tous les services sont passés en revue.*

## FRIBOURG

# Les homes jouent la partition de la qualité

La démarche qualité dans les maisons de retraite fribourgeoises a un chef d'orchestre, Michel Meyer, directeur du Manoir à Givisiez, et un réseau de soutien, l'Association fribourgeoise pour personnes âgées, l'AFIPA qui regroupe les 50 institutions. Pour expliquer le processus, Michel Meyer choisit la métaphore musicale: introduire une démarche qualité «c'est écrire les partitions que les musiciens (le personnel) pourront ensuite interpréter». Y aura-t-il eu beaucoup de fausses notes? Les violons auront-ils joué à tempo et les bois en mesure? Les fauteuils étaient-ils confortables, la pause assez longue? Et surtout, le public a-t-il apprécié le concert? L'évaluation de la qualité, transposée aux prestations d'une maison de retraite, c'est répondre à toutes ces questions et à bien d'autres encore.

Dans le canton de Fribourg, les premières réflexions sur le management de la qualité et la certification ont commencé en 2001. Les fameuses affaires vau-

doises de maltraitance dans certains homes avaient auparavant sonné l'alarme dans toute la Suisse romande. Depuis, les exigences légales ont été renforcées. A Fribourg, l'AFIPA a joué un rôle moteur dans ce processus de certification: journée de sensibilisation de ses membres en 2001, appel d'offres en 2002 et lancement du projet Quafiga en 2003 dans une première volée de dix institutions.

## THÈME ET VARIATIONS

Plutôt que de partir en ordre dispersé, chaque home effectuant sa propre démarche, les Fribourgeois ont donc choisi de collaborer sous la houlette de leur association faitière et avec le concours d'une société d'audit. Un manuel de qualité standard pour EMS a d'abord été élaboré. Il détaille les objectifs, tâches, responsabilités et documents-types des différents secteurs de l'institution, tant des soins, que de l'animation, de la

cuisine, de l'intendance ou du service du personnel. Ce manuel sert de référence aux institutions qui écrivent ensuite leurs propres variations.

La démarche qualité ne s'arrête cependant pas là. En effet, la mise en place des différentes procédures d'action ne suffit pas. Encore faut-il tester régulièrement leur application et leur conformité au manuel de qualité et leur adéquation à la réalité. Pour «évaluer la qualité», des mesures de satisfaction de la clientèle, du personnel, des partenaires (médecin cantonal, autorités cantonales, etc), sont réalisées au moyen de sondages, de questionnaires aux résidents et à leur famille. Le taux de réclamations, le délai de réponse aux réclamations, le nombre de chutes, le nombre d'escarres donnent également une mesure de la qualité. Des enquêtes internes sont par ailleurs organisées. Toutes les informations recueillies permettent de connaître les points forts et les points

faibles de l'institution et d'améliorer les prestations. «Au lieu de réagir aux problèmes, nous pouvons ainsi les anticiper», plaide M. Meyer.

## SYMPHONIE INACHEVÉE

En 2006, la totalité des homes du canton ont commencé leur processus de certification (cinq l'ont d'ores et déjà obtenue). Il faut compter entre un et deux ans pour la mise en place. La société d'audit fait une enquête au début et à la fin du processus. Pour obtenir son label de qualité, l'institution doit avoir passé ces audits et développé un projet spécifique (comme un concept des soins ou une procédure d'admission) qu'il met ensuite à la disposition des autres homes du canton. A la fin 2008, tous les homes fribourgeois devraient avoir écrit leur propre partition pour cette symphonie de qualité, par essence, éternellement inachevée.

Annette Wicht